

EDITORIALA

Itunaren ituna

PPk eta PSOEek urte amaierarekin batera sinatu zuten itun antiterroristak gero eta uhin zabalagoak sortzen ditu Espainiako uretan. UGTk eta CC OOek bat egin zuten agiriarekin, barnean aurkako ahotsak entzun baziren ere. Orain CEOE eta Cepyme ere atxiki zaizkio agiriari. Honaino ez da harriztekoa, nazio arazoan ba baikenekien espainolen artean klaserik ez dela bereizten: PP eta PSOErenak alderdi bakarraren bi aurpegien antza gero eta handiagoa hartzen du.

Baina gai honen mamia bortizkeriaren aurkako batasunaz ari direlarik egin duten aipamena da. Izan ere, PPk eta PSOEek hor sartu dute, eragile sozialak erakartzeko asmoz-edo, 'aniztasun soziala' ren aldarrikapena, esanez aniztasun hori Espainiako lan-harremanen esparruak bermatzen duela. Zer esan nahi ote dute? Agian, edo ziurrenik, Cuevasek esan duena: itun antiterrorista lan harremanen euskal esparrua gainditzeko tresna izan litekeela, hori ELAK eta LABek bultzatzen baitute, Lizarrako Adierazpena sinatu zuten bi sindikatuk alegia.

ETA berriro aitzakiatzat hartu dute Espainian. Aitzakiatzat, diogu, gero eta argiago geratzen ari baita benetako arerioa estatuaren egungo egitura zalantzan jartzten duen mugimendu eta estrategia oro dela. Noski, ez dugu zalantzarik egiten horrela jokatzuz Espainia bertako aniztasun soziala babesteko dutela. Euskal Herrikoa, ordea, beste kontu bat da. Horren lekuko, ahal duten tokian, Nafarroan, abertzaleekiko aspaldidanik daramaten estrategia: ELA, LAB eta gainontzeko Euskal Herri mailako sindikatuak esparru instituzionalean zulo beltz batean sartuta dauzkate.

Los convenios, en marcha

REUNIONES Y CONCENTRACIONES

EL VIERNES 19

Las reuniones comarcales de delegados y delegadas de ELA, seguidas de concentraciones y manifestaciones conjuntas con LAB y ESK, abren este viernes, 19, la segunda fase de la campaña de negociación colectiva de 2001, la de la movilización (*).

Estas movilizaciones son consecuencia de la actitud de los empresarios en las mesas de negociación, que, pese a la larga racha de bonanza económica, se resisten a ceder en sus posiciones y han impedido cualquier posibilidad de acercamiento.

La negociación colectiva de este año incluye convenios sectoriales de gran importancia, como los tres territoriales del Metal de la CAPV, que afectan a 110.000 trabajadores, el de limpiezas de Bizkaia y Gipuzkoa, el de Papel y Artes Gráficas de Gipuzkoa, Madera de Navarra, enseñanza privada de la CAPV, o el de la EHU/UPV. También hay convenios de empresa como el de Eusko Tren y el grupo EITB, las cementeras Portland y Rezola y el de Guardian Llodio.

Los objetivos prioritarios para los convenios serán la mejora del poder de compra y la reducción de jornada.

AMBICIÓN

La positiva coyuntura económica permite afrontar la negociación de los convenios con ambición: "La situación de las empresas es inmejorable: en los nueve primeros meses de 2000 sus beneficios han aumentado en más del 40% respecto de 1999", explica Sebas Andreu, responsable de negociación colectiva.

Para la reducción de jornada hay una importante referencia, la de los convenios y acuerdos del sector público, que permitirán extender la jornada de 35 horas al conjunto de las administraciones públicas de Euskal Herria.

2001. Negoziazio kolektiboa

el convenio se conquista

Hemen
ez dago
oparirik

Las movilizaciones iniciadas este viernes continuarán, y todo hace pensar que el conflicto puede ir a más, llegando a huelgas sectoriales, porque, como dice Sebas Andreu "la presión y movilización, e incluso las huelgas, serán inevitables, porque sólo de esa manera conseguiremos un reparto más justo de la riqueza que contribuímos a generar".

35
ORDU
ES NECESARIO, ES POSIBLE

(*) CONSULTAR HORA Y LUGAR DE LAS REUNIONES CON LOS/A RESPONSABLES FEDERALES O COMARCALES CORRESPONDIENTES

MOBILIZAZIO GARAIA

Joan den astean Gipuzkoa, Araba eta Bizkaiako metal alorreko negoziazio mahaiak osatzen dituzten sindikatuek lehen mobilizazioak burutu dituzte lan hitzarmenaren blokeoa salatzeko. Hemendik aurrera, mobilizazioak bat bestearen atzetik etorriko dira eta otsailerako grebarako dei egin dezakete sindikatuak. ELAko kideek datorren 19an elkartuko

dituzte euren ordezkariak patronalaren jarrera salatu asmoz. Patronala gogor jarri da, lanaldia eta enplegua batzen dituen edozein eskari zapuzteko. Ez digute, beraz, oparirik emango. Egoera honen aurrean sindikatuok ez dugu mobilizazioak beste biderik eta gogor heldu beharko diogu lanari gure helburuak lortuko baditugu.

José Luis Zubizarreta, responsable del metal de Gipuzkoa

"ADEGI BUSCA EL CONFLICTO"

-¿Qué ha pasado desde entonces?

-La situación no se ha modificado. No hemos mantenido ningún contacto con la patronal desde esa fecha, y mucho nos tememos que la patronal no va a cambiar su postura. Ante esta situación, hemos iniciado las primeras movilizaciones, que en las próximas semanas irán aumentando, con el objetivo claro de convocar paros en el mes de febrero en el sector del metal de Gipuzkoa. Tanto ELA como LAB estamos de acuerdo en que es necesario pasar a la acción sindical y confrontar con esta patronal que no quiere negociar.

Por parte de UGT y CCOO apreciamos una posición de dilatar en el tiempo la negociación sin un objetivo claro, a pesar de la posición cerrada e intransigente de Adegí.

-¿Cuáles son los aspectos más importantes de la plataforma sindical?

-En primer lugar están los salarios y la jornada. Exigimos una reducción anual de 40 horas para ir acer-

cándonos a las 35 horas semanales y un incremento salarial equivalente al IPC+2 puntos, con una garantía mínima del 6%. Vamos a continuar también en la lucha contra la precariedad y, entre otros aspectos, estamos por establecer una penalización del 5% para aquellos contratos eventuales que no se conviertan en fijos y la subrogación por parte de la empresa usuaria de los trabajadores de las subcontratas.

- Ante esta plataforma, ¿qué ha presentado la patronal?

-Adegí sólo está dispuesta a incrementar los salarios en un 3%, sin reducción alguna de jornada. Además, exige la eliminación de la antigüedad y la compensación y absorción de los diferentes pluses.

Para redondear la provocación, la patronal pretende que las empresas tengan una bolsa ilimitada de horas para disponer de ellas a su conveniencia.

-¿En qué momento se encuentra la negociación del convenio de Gipuzkoa?

-Sólo hemos celebrado una reunión. En el primer contacto con la patronal, Adegí, que fue el pasado 14 de diciembre, todos los sindicatos coincidimos en el diagnóstico: la patronal no quiere negociar y hay que prepararse para la acción sindical.

Koldo Zelaia, responsable del metal de Araba

"ESTAMOS PREPARADOS PARA LA MOVILIZACIÓN"

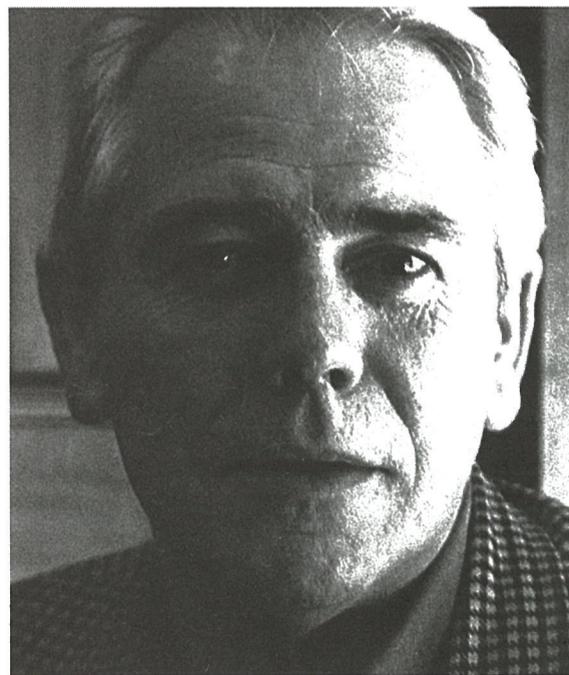
-No hubo acuerdo en la negociación del metal de Araba en el 2000. En las negociaciones que se han llevado a cabo en las últimas semanas tampoco se ha avanzado. ¿Habrá movilizaciones en Araba?

-Todo indica que entramos en una nueva fase. El pasado 8 de enero, después de dos meses sin reunirnos, mantuvimos un encuentro con la patronal de Araba sin que ésta modificara su posición. Una propuesta que, tanto en materia laboral y de jornada, es totalmente insuficiente. En este sentido, hay que tener en cuenta que los salarios brutos de un especialista y un oficial metalúrgico son sensiblemente infe-

riores a los de otras categorías. Exigimos que el salario bruto de un peón se sitúe este año en los 2.096.000 brutos y que la reducción de jornada sea de 27 horas.

-¿Cuál es la posición del resto de los sindicatos?

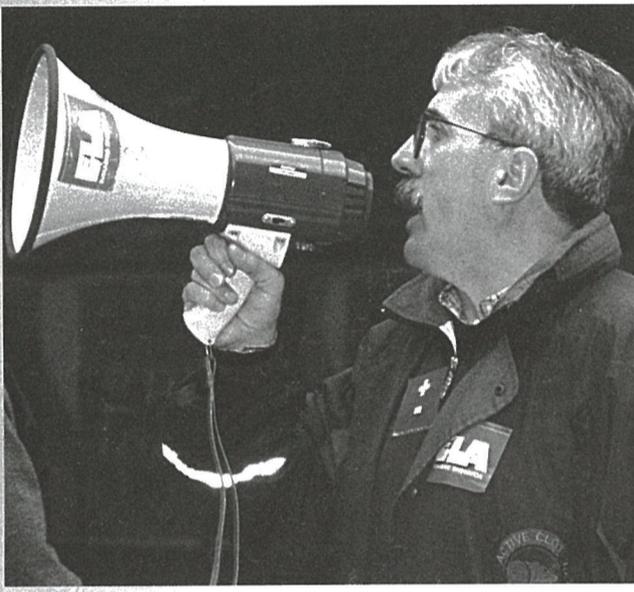
-Desde ELA y LAB vemos que no hay otro camino que la confrontación, y hemos preparado un calendario de movilizaciones para las próximas semanas, que incluye también la convocatoria de paros. Nos preocupa la posición de UGT, que públicamente ha dicho que no descarta la posibilidad de lograr un acuerdo de eficacia limitada.



De todas formas, vamos a llevar al resto de los sindicatos nuestra propuesta de movilizaciones con el objetivo de que éstas sean conjuntas e impliquen a todo el sector metalúrgico.

Fernando Iraeta, responsable del metal de Bizkaia

"LA PATRONAL VIZCAÍNA SOLO NEGOCIARÁ SI LE OBLIGAMOS A ELLO"



A la izquierda, movilizaciones tras la reunión celebrada con la patronal, el pasado día 10.

-¿En qué situación se encuentra la negociación en el metal de Bizkaia?

-El día 10 de enero hemos celebrado la sexta reunión de la mesa negociadora. A su término, los representantes sindicales nos hemos concentrado ante la sede de la patronal en señal de protesta por la actitud que están manteniendo. La "oferta" que nos han hecho no merece ni respuesta ni la más mínima consideración.

-¿Qué queréis obtener en este convenio?

-De nuestra plataforma yo destacaría cuatro temas: Convenio para un año, el 2001. Un incremento salarial real del orden del 6%, acorde con los beneficios que han obtenido las empresas en los últimos ejercicios y las perspectivas que tienen para este año, además del establecimiento de un salario de dos millones, que tuviera el carácter de mínimo en el sector. Una importante reducción de jornada, concretada en 40 horas, en el camino de llegar a las 35 semanales, con la correspondiente generación de empleo. Y la cualificación de la contratación, en contra de la precariedad existente en la

actualidad, abordando de forma decidida la subrogación de los trabajadores subcontratados.

-¿Cuál es la posición empresarial?

-La FVEM no ha demostrado ninguna voluntad negociadora y está claro que sólo comenzará a negociar si le obligamos a ello. Y sería importante que los cuatro sindicatos trabajemos en unidad de acción a la hora de las movilizaciones y las medidas de presión, que necesariamente tendremos que iniciar. Está quedando bastante clara la pretensión de la patronal de dividir a los sindicatos, tratando de buscar al "tonto útil" que estaría dispuesto a firmar un acuerdo inasumible, teniendo en cuenta los ambiciosos objetivos que nos hemos marcado.

La pelea más importante la vamos a tener en el tema de la jornada. Los empresarios se negaron a negociar un acuerdo global de reducción de jornada en el Consejo de Relaciones Laborales. Decían que el ámbito para esa negociación era el sector y/o la empresa. Y ahora se niegan a negociar en el sector. Les tendremos que obligar a ello.

Movimiento nacional

Ha ocurrido esta semana, en Madrid: se han reunido PP-PSOE con CEOE-Cepyme para formalizar la adhesión de las patronales al pacto antiterrorista, y resulta que no han hablado de ETA sino del "marco español de relaciones laborales" y del frente contra el nacionalismo vasco. De lo mismo, por tanto, de lo que hablaron cuando hace pocas semanas se reunieron con UGT y CC.OO.

Por si alguien lo dudaba, ha quedado claro que la interpretación de Mayor Oreja sobre la naturaleza del pacto -un pacto contra el nacionalismo vasco- es la buena.

Y es que "ahora toca España", como suele decir Aznar, quien, con la impagable colaboración de ETA,

está convirtiendo su cruzada patriótica en un torbellino del que nadie se libra.

La prioridad de salvaguardar la intangibilidad de la patria española como único sujeto de decisión hace palidecer cualquier diferencia. Los mensajes de los partidos se vuelven intercambiables, los poderes del estado promiscuos, sindicatos y patronal parecen la misma cosa y, en definitiva, ideologías, proyectos y clases se confunden en el gran movimiento nacional.

Algo que, evidentemente, tiene poco que ver con la lucha contra ETA y, menos aún, con la defensa y desarrollo de la democracia.

HI

Goio Belver, papergintza arduraduna "EZ GAITUZTE USTEKABEAN HARRAPATUKO"

Gipuzkoako papergintza alorreko negoziazio-mahaia hitzarmenari buruzko eztabaidak hasteko lehenengo bilera aste honetan egingo du, Goio Belver Igekoko idazkari federalak aurreratu digunez.

ELA, LAB eta CCOO sindikatuek aurrez adostu duten plataforma bateratua aurkeztuko diote Adegiri. Bertan, 2001. urterako %6,5ko soldata igoera eta urteko lan ordute-

giaren 40 ordutako murrizketa jasotzen dira. Halaber, papergintzan diharduten aldi baterako langileen egoera hobetzeko zenbait neurri jasotzen da plataforma honetan.

Aurtengo negoziazioak badu berritasunik: papergintza alorreko hitzarmena lehenengo negoziatuko da Adegiri ugazaben elkartearekin -orain arte sektoreko enpresa elkarte batek zeraman ordezkari- eta beste alorretan bezala

negoziazio gogorra espero da. Goio Belverren esanetan, "metalgintza alorrean bezala mobilizazioetara jotzeko prestatu beharra daukagu, eta dagoeneko batzarrak antolatuturik ditugu".

"Uste dugu -dio Belverrek- aurtengo negoziazioa zaila izango dela, baina horri horrela bada ez gaituzte ustekabeen harrapatuko, eta borrokarako prest izango gaituzte".



Mari Kruz Elkoro, responsable comarcal, analiza la huelga de 3 meses en la Residencia de Otxandio

"LA LUCHA DA FRUTO"

Tras 94 días de huelga de la totalidad de las trabajadoras, ELA ha llegado a un acuerdo con la Junta Rectora de la Residencia de Otxandio que mejora notablemente las condiciones de trabajo, con aumentos salariales del 30% en dos años, una importante reducción de jornada y la conversión en fijos de todos los empleos. Mari Kruz Elkoro, responsable de la Unión Comarcal, explica lo ocurrido en Otxandio.

—¿Cuál es el motivo de la huelga?

—Las trabajadoras de la residencia llevaban seis años trabajando con contratos temporales y con salarios de 90.000 pesetas, que no se habían actualizado ni con el IPC; carecían de convenio, y no tenían derecho de licencias, permisos, etc.

—¿Hasta qué punto pueden los servicios mínimos distorsionar una huelga?

—La manera en que la Administración regule los servicios mínimos a cubrir tiene gran importancia, ya que puede hacerse de manera muy negativa para los intereses de los trabajadores/as. En este caso, el departamento de Trabajo ha actuado de manera abusiva, ha vulnerado el derecho a la huelga, jugando a favor del empleador.

—¿En qué términos se ha resuelto la huelga?

—En primer lugar, se ha firmado un convenio propio de empresa; los 10 empleos de la residencia serán fijos a partir



de ahora; las trabajadoras tendrán una jornada anual de 1.730 horas, 46 menos que en las residencias privadas; si la gestión se adjudica a alguna empresa, se asegura la continuidad de la plantilla mediante una cláusula de subrogación.

—¿Y los salarios?

—Tendrán un incremento del 15%,8 para el 2000 (con abono de los atrasos acumulados desde el 1 de enero de dicho año), y del 14,28% para este año: hasta junio cobrarán un salario de 115.000 pesetas mensuales, y de 120.000 en el segundo semestre, más el complemento de domingos. Además, se les empezará a aplicar la antigüedad.

—Este ha sido un conflicto duro. ¿Cómo han respondido las trabajadoras?

—Muy bien; han sabido mantener la huelga durante más de tres meses sin bajar la guardia. También hay que recordar que, en este tipo de huelgas largas, el apoyo que supone la caja de resistencia resulta imprescindible. Pero, en todo caso, lo que queda demostrado es que las huelgas, cuando se hacen bien, dan fruto.

Labur Breves...

● Acuerdo en Carrefour

La plantilla de Carrefour de Oiartzun ha conseguido que se respeten las condiciones salariales que tenían con anterioridad a la fusión de este supermercado con los grupos Pryca y Contiente.

● "Genocidio cultural" en Nafarroa

ELA ha calificado de "genocidio cultural el Decreto Foral aprobado por el Gobierno de Navarra sobre el uso del euskara en las administraciones públicas de Navarra". Para ELA "una vez

más el Gobierno de Sanz ha adoptado una decisión que atenta brutalmente contra el patrimonio cultural más importante que tenemos en Nafarroa, el euskara, condenándolo a un estado de marginación que mancilla el pluralismo y nos remonta a épocas que pensábamos superadas".

ELA ha denunciado también "el talante totalitario de este Gobierno por realizar acciones carentes de sentido como eliminar los rótulos bilingües, demostrando así su nulo interés por alentar la convivencia entre todos los navarros".

● Huelga en Bizia de Gasteiz

Las trabajadoras del centro de día "Quavita Bizia Kalitate", de Gasteiz, que atiende a 35 enfermos de Alzheimer, han secundado la segunda jornada de huelga para exigir que se respe-

ten las condiciones de trabajo que tenían con anterioridad a la subrogación, así como la supresión de la doble escala salarial y el pago de los incrementos salariales pactados para el 2000.

● Mobilizazioak Donostia eta Amarako hospitaletan

Astelehen honetan Donostia eta Amarako eritexetako langileek mobilizazioak burutu dituzte lan baldintza hobegoen eske. Amarako hospitalean nabaria da langile falta eta egun dituen beharretara egokitzeko plantila gehitzea eskatzen du ELAK.

Donostiako hospitaleko langileek, aldiz, Osakidetzako lan hitzarmenaren jasotzen den 35 orduko lan astea aldarrikatzen dute eta ordutegi honen aplikazioaren ondorioz sor daitekeen lanpostu berrien zehaztapena eskatzen diote zuzendaritzari.

"SIEMPRE SE PUEDE HACER ALGO"

La Fundación Manu Robles-Arangiz Institutua acaba de publicar un documento titulado "Siempre se puede hacer algo". Se trata de la transcripción de la comunicación realizada por Alec Reid en el Seminario organizado por la Fundación el pasado 29 de junio.

Al día siguiente, daría comienzo el ayuno de dos días por parte de 1000 militantes de ELA, bajo el lema "Euskal Presoak Euskal Herrira". También en este acto, Reid daría sobrada cuenta de la esperanza de poder encontrar caminos de resolución al conflicto, tanto en Irlanda como en Euskal Herria.

Alec Reid es sacerdote católico, de la orden redentorista. Nació en Irlanda y reside desde hace más de 30 años en el Convento de Clonard, en Belfast. Este monasterio está situado en la zona más conflictiva de esta ciudad, justo en el muro que delimita el sector católico y el protestante. Reid ha jugado un papel destacado y reconocido por todos los partidos irlandeses.

En el presente trabajo, Reid hace un breve recorrido por los últimos 800 años de la historia de Irlanda para tratar de descubrir los rasgos esenciales del conflicto. Analiza las dos corrientes históricas del nacionalismo irlandés (SDLP y Sinn Feinn) en el presente siglo. Posteriormente, cuenta cómo se iniciaron los contactos para conseguir una estrategia común nacionalista que permitiese una salida democrática al conflicto.



ELA **astekaria**

Barrainkua 13, Bilbao
Tel. 94 4037700
Fax 94 4037766
Dep. legal BI-199-00

Franqueo concertado
n.º 08/207